



**VELEPOSLANSTVO REPUBLIKE HRVATSKE  
TOKYO, JAPAN**

3-3-10 Hiroo, Shibuya-ku, Tokyo 150-0012  
Tel.: +81(0)3.5469.3014; Faks: +81(0)3.5469.3015  
E-pošta: tokyo@mvep.hr

KLASA: 018-03/13-30/1  
URBROJ: 521-JPN-01-13-2  
Tokyo, 31. listopada 2013.

**SVEUČILIŠTE U RIJECI**

Služba za međunarodnu suradnju

**Darko Štefan, mag. oec., rukovoditelj Službe**

Trg braće Mažuranića 10, 51000 Rijeka

Fax: +385 51 406 588

13. 11. 2013  
910-01/13-01/30 04  
U.Štefan  
270-17-04-13-1

**Predmet: *Vulcanus in Japan i Minerva* – programi Centra za industrijsku suradnju EU-Japan - mogućnosti za državljane RH**

Poštovani gospodine Štefan,

ovim putem želim Vas ukratko informirati o mogućnostima koje se s hrvatskim članstvom u Europskoj uniji otvaraju hrvatskim studentima i istraživačima vezano za aktivnosti koje provodi **Centar za industrijsku suradnju EU-Japan**, sa sjedištem u Tokyu.

Centar za industrijsku suradnju EU-Japan osnovan je 1987. kao zajedničko tijelo Europske komisije i japanskog Ministarstva gospodarstva i najstarija je organizacija te vrste u Aziji. Primarni cilj njegovog djelovanja je usluga poslovnom sektoru, tj. promocija svih oblika industrijske, trgovinske i investicijske suradnje između EU i Japana te razmjene znanja i iskustava između europskog i japanskog poslovnog svijeta. Glavni motiv za njegovo osnivanje bio je „demistificirati japansko tržište“, tj. pomoći europskim kompanijama u snalaženju na, u mnogo čemu specifičnom, i stoga vrlo zahtjevnom, japanskom tržištu.

Kroz 26-godišnje razdoblje svojeg djelovanja, Centar se profilirao kao iznimno vrijedan izvor informacija o industrijskim i drugim državnim politikama koje utječu na poslovni svijet u Japanu i EU, ali i kao važan pružatelj različitih oblika edukacije te stipendija za neke od svojih ili europskih programa.

Jedan od Centrovih najdugovječnijih i najuspješnijih programa je program razmjene studenata ***Vulcanus in Japan***. Radi se o u cijelosti stipendiranom programu čiji je smisao pružiti studentima kasnijih godina studija inženjerskih i tehnoloških (*engineering or science*) fakulteta iz EU iskustvo života u Japanu i rada u japanskom poslovnom/industrijskom sektoru. Sastoji se od 1-tjednog seminara o Japanu, 4-mjesečne intenzivne škole japanskog jezika (6 sati dnevno) te 8-mjesečnog pripravnništva u nekoj od jačih japanskih kompanija. Sve troškove sudjelovanja snosi Centar: student dobiva godišnju stipendiju od 1.900.000 JPY (cca 19.000 USD) s kojom pokriva avionsku kartu i osnovne troškove života u Japanu, dok smještaj osigurava kompanija-domaćin.

Ciljevi programa *Vulcanus in Japan* su omogućiti studentima iz EU: a) upoznavanje s nizom naprednih tehnologija koje upotrebljava određena vodeća japanska kompanija i b) naprednu obuku u japanskom jeziku te upoznavanje s japanskom kulturom i poslovnim etikom.

Studenti koji provedu godinu dana u Japanu u sklopu *Vulcanus in Japan* programa, stječu neprocjenjivu komparativnu prednost u svim budućim interakcijama s japanskim poslovnim svijetom, ili japanskim ljudima općenito, tijekom svojih profesionalnih karijera.

Uvjeti za prijavu na natječaj za *Vulcanus in Japan* su: 1) državljanstvo zemlje članice EU, 2) pohađanje inženjerskih i tehnoloških fakulteta (za detalje vidjeti [www.eu-japan.eu/vulcanus-japan-0](http://www.eu-japan.eu/vulcanus-japan-0)), 3) pohađanje barem 4. godine studija, te 4) mogućnost izostanka u trajanju od 1 godine (rujan-kolovoz). Odabir kandidata vrši se temeljem ocjene dosadašnjeg studiranja, preporuka profesora, znanja engleskog jezika, procjene motivacije i njegova/njezina stava prema EU-japanskim odnosima te sposobnosti prilagodbe drukčijoj kulturnoj sredini. Rok za prijavu na natječaj za sljedeći *Vulcanus in Japan* (rujan 2014. – kolovoz 2015.) istječe **20. siječnja 2014.**

Drugi vrlo interesantan program Centra za industrijsku suradnju EU-Japan zove se *Minerva EU-Japan Fellowship Programme*. Radi se o 6-mjesečnoj stipendiji za članove akademske zajednice, analitičare i državne službenike iz EU, dodijeljenoj za rad u Centru za industrijsku suradnju EU-Japan u Tokyu na analizi određene teme iz područja gospodarskih i industrijskih odnosa između EU i Japana (*policy analysis*). Za predložene istraživačke teme za 2014-15.g. te rokove prijave vidjeti internetsku stranicu Centra.

Ovaj program namijenjen je ljudima koji imaju razvijen interes za Japan i različite aspekte EU-japanske suradnje (trgovina i pristup tržištu, R&D, industrijska politika, itd.). Minimalni uvjeti za prijavu na natječaj su: 1) državljanstvo zemlje članice EU, 2) sveučilišna diploma, 3) snažan interes i motivacija za Japan i EU-japanske odnose. Prednost će se dati kandidatima s prethodnim profesionalnim iskustvom s Japanom, prethodnim istraživanjem o dotičnoj temi i/ili znanjem japanskog jezika.

Odabranim kandidatima programa Minerva, Centar osigurava stipendiju u iznosu od 1700 EUR na mjesec, kroz period od 6 mjeseci, iz koje kandidat sâm pokriva osnovne troškove života u Tokyu i smještaj. Postoji mogućnost i dodatne jednokratne pomoći za troškove puta u/iz Japana u iznosu od 1000 EUR.

**Detaljne i uvijek ažurirane informacije o ovim programima kao i mnogim drugim aktivnostima Centra za industrijsku suradnju EU-Japan nalaze se na njegovim službenim internetskim stranicama: <http://www.eu-japan.eu>.**

Osobno smatram kako bi bilo dobro na svaki mogući način proširiti informaciju o programima ovog Centra među traženim studentima i predavačima vašeg sveučilišta, jer držim da se radi o jedinstvenoj prilici za hrvatske građane da se na visoko profesionalan i nadasve provjeren način upoznaju s osobitostima japanskog tržišta, japanske poslovne kulture i japanskog društva općenito, što im zasigurno može biti od neprocjenjive važnosti u kasnijim karijerama.

Stojimo na raspolaganju za bilo kakve upite i komentare u vezi ovog prijedloga. Možete nas uvijek kontaktirati putem e-pošte: [Tokyo@MVEP-HR](mailto:Tokyo@MVEP-HR) ili telefona: +81-3-5469-3014.

S poštovanjem,



Mira Martinec  
veleposlanica